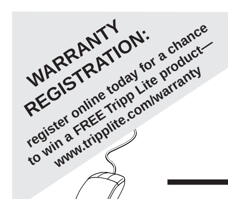






Owner's Manual

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • 773.869.1234 (USA) • 773.869.1212 (International) • www.tripplite.com

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS. SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION! DO NOT connect to an ungrounded outlet. DO NOT use with 2-wire extension cords or adapters. This surge suppressor is designed for indoor use only. Install the surge suppressor away from heat-emitting appliances such as radiators or heat registers. Do not install where excessive moisture is present. Do not plug extension cords into it. Never install electrical, telephone, network or coaxial wiring during a lightning storm. Do not drill into any part of the housing or open the housing for any reason. There are no user-serviceable parts inside.

Use of this equipment in life support applications where failure of this equipment can reasonably be expected to cause the failure of the life support equipment or to significantly affect its safety or effectiveness is not recommended. Do not use this equipment in the presence of a flammable anesthetic mixture with air, oxygen or nitrous oxide.

All models feature an internal protection that will disconnect the surge-protective component at the end of its useful life but will maintain power to the load—now unprotected.

Installation

Mount Your Surge Suppressor (Optional Installation): If desired, mount your surge suppressor on a wall or other sturdy, vertical surface. However, you must mount the surge suppressor prior to connecting your equipment. Place a sheet of paper over the surge suppressor's mounting holes and mark their centers with a push pin. Next, place this template over the desired area and mark with the push pins. Install screws (user supplied) into the marks until ¼ in. (0.5 cm.) of the screw heads are exposed. Mount the surge suppressor over the screw heads and slide into place.

Connect Your Surge Suppressor to the AC Power Line: Plug the surge suppressor's power cord into a standard, 3-wire grounded 120V AC, 60 Hz. outlet.

Turn Your Surge Suppressor ON: Press the surge suppressor's power switch until it illuminates, indicating power is supplied at the surge suppressor's outlets.

Check Your Surge Suppressor's Diagnostic Indicator Lights: Check the LEDs prior to connecting your equipment. They will indicate various operating conditions when the surge suppressor is plugged into a live 120V AC outlet and the surge suppressor's power switch is on.

"PROTECTED" or "PROTECTION PRESENT" LED (Available on Select Models Only): Indicates the surge suppression components are intact and providing complete protection against surges. If this LED does not illuminate, some of the surge suppression components are not functioning, and the unit should be replaced. Call Tripp Lite Customer Support at (773) 869-1234.

"GROUNDED" LED (Available on Select Models Only): Indicates wall outlet is grounded and surge protection can properly function. If this light DOES NOT illuminate and power is present, consult a qualified electrician to examine your outlet's wiring.

"LINE OK" LED (Available on Select Models Only): Indicates that the wall outlet is properly wired and no fault conditions exist.

"FAULT" LED (Available on Select Models Only): Indicates faulty wall outlet wiring (phases are reversed, ground is missing, etc.). If this LED illuminates, have a qualified electrician fix the fault immediately. This LED will illuminate in the presence of most common wiring faults, even a loose wall outlet, but not necessarily every possible type of fault. If an electrician determines that a fault does not exist, and the LED continues to illuminate, contact Tripp Lite for service.

Connect Your Equipment to the Surge Suppressor's AC Outlets: Plug your equipment's power cords (including 2-wire devices) into the surge suppressor's AC outlets. Special pairs of outlets ("Isolated Filter Banks") provide an extra level of filtering between components. For example, if you plug a receiver into an Isolated Filter Bank outlet, it will not be affected by interference generated by a DVD player connected elsewhere on the surge suppressor. Every outlet pair (two outlets, one above the other, separated by a screw) is an Isolated Filter Bank.* All models feature special widely-spaced outlets to accommodate transformers without covering other outlets. DO NOT plug in extension cords. DO NOT OVERLOAD the surge suppressor's outlets. The surge suppressor can accommodate a total equipment load of up to 12 amps (whether plugged into a single outlet or spread out over multiple outlets). If the load on the surge suppressor exceeds 12 amps, the circuit breaker** will trip and the outlets will stop providing power. If the circuit breaker trips, reduce the load by unplugging some devices. Depress the circuit breaker or switch to "RESET" to reset the breakers and restore power.

** Models with 10 or more outlets are an exception; they include two Isolated Filter Banks, located nearest the LEDs. ** Circuit breakers are integrated into the power switch on select models and offered as a separate feature on other models.*

Connect Your Equipment to the Surge Suppressor's Phone Jacks (Optional Installation): Connect a phone cable from the wall jack directly to the surge suppressor's RJ-style phone jack labeled "IN." Connect a phone cable from the surge suppressor's RJ-style phone jack labeled "OUT" directly to the device to be protected. The surge suppressor must always be the first item connected in line from the wall jack. The surge suppressor must be plugged into a 3-wire, grounded AC outlet for phone line surge protection to work.

Connect Your Equipment to the Surge Suppressor's Network Jacks* (Optional Installation. Available on Select Models Only): Connect a data cord from the wall jack or cable/DSL modem directly to the surge suppressor's network jack labeled "IN." Connect a data cord from the surge suppressor's network jack labeled "OUT" directly to the device to be protected. The surge suppressor must always be the first item connected in line from the Ethernet source (typically a wall jack). The surge suppressor must be plugged into a 3-wire grounded AC outlet for network line surge protection to work.

** 10/100 BaseT/TX, Token Ring. Not compatible with PoE (Power Over Ethernet) applications.*

Connect Your Equipment to the Surge Suppressor's Coaxial Jacks (Optional Installation): Connect a coaxial cable from the wall jack directly to the surge suppressor's "F" style coaxial jack labeled "IN." Connect a coaxial cable from the surge suppressor's "F" style coaxial jack labeled "OUT" directly to the device to be connected. Select models include additional sets of coaxial jacks for simultaneous connection and protection of additional devices on additional lines (cable, antenna or satellite). Make sure that each device and its corresponding wall jack are connected to corresponding "IN" and "OUT" jacks on the surge suppressor. The surge suppressor must always be the first item connected in line from the coaxial wall jack. The surge suppressor must be plugged into a 3-wire grounded AC outlet for coaxial line surge protection to work. Make sure coax cables connected to satellite dishes, antennas, etc. are also grounded.

Attach Power Cord Labels (Optional Installation. Available on Select Models Only): Coordinate surge suppressor outlets with component power cords for easy identification. Surge suppressor outlet labels are simply a suggested connection scheme; you can connect any type of component to any of the surge suppressor's outlets.

FCC Part 68 Notice (United States Only)

If your Modem/Fax Protection causes harm to the telephone network, the telephone company may temporarily discontinue your service. If possible, they will notify you in advance. If advance notice isn't practical, you will be notified as soon as possible. You will be advised of your right to file a complaint with the FCC. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If it does, you will be given advance notice to give you an opportunity to maintain uninterrupted service. If you experience trouble with this equipment's Modem/Fax Protection, please contact Technical Support, Tripp Lite; 1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609; Phone: (773) 869-1234, for repair/warranty information. The telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or you are sure the equipment is not malfunctioning. There are no repairs that can be made by the customer to the Modem/Fax Protection. This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. (Contact your state public utility commission or corporation commission for information.)

Lifetime Limited Warranty

Seller warrants this product, if used in accordance with all applicable instructions, to be free from original defects in material and workmanship for its lifetime. If the product should prove defective in material or workmanship within that period, Seller will repair or replace the product, in its sole discretion. Service under this Warranty can only be obtained by your delivering or shipping the product (with all shipping or delivery charges prepaid) to: Tripp Lite, 1111 W. 35th St., Chicago, IL 60609. Seller will pay return shipping charges.

The warranties of all TRIPP LITE surge suppressors are null and void if they have been connected to the output of any UPS system. The warranties of all TRIPP LITE UPS Systems are null and void if a surge suppressor has been connected to its output receptacles.

THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO NORMAL WEAR OR TO DAMAGE RESULTING FROM ACCIDENT, MISUSE, ABUSE OR NEGLECT. SELLER MAKES NO EXPRESS WARRANTIES OTHER THAN THE WARRANTY EXPRESSLY SET FORTH HEREIN. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING ALL WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE; AND THIS WARRANTY EXPRESSLY EXCLUDES ALL INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES. (Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This Warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from jurisdiction to jurisdiction.)

TRIPP LITE; 1111 35th St.; Chicago, IL 60609

WARNING: The individual user should take care to determine prior to use whether this device is suitable, adequate or safe for the use intended. Since individual applications are subject to great variation, the manufacturer makes no representation or warranty as to the suitability or fitness of these devices for any specific application.

Policy of Tripp Lite is one of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.

WARRANTY REGISTRATION

Visit www.tripplite.com/warranty today to register the warranty for your new Tripp Lite product. You'll be automatically entered into a drawing for a chance to win a FREE Tripp Lite product!*

* No purchase necessary. Void where prohibited. Some restrictions apply. See website for details.

Regulatory Compliance Identification Numbers

For the purpose of regulatory compliance certifications and identification, your Tripp Lite product has been assigned a unique series number. The series number can be found on the product nameplate label, along with all required approval markings and information. When requesting compliance information for this product, always refer to the series number. The series number should not be confused with the marking name or model number of the product.

Ultimate Lifetime Insurance Policy

(Valid in the U.S. and Canada Only)

Tripp Lite warrants, for the lifetime of the product, (at Tripp Lite's option) to repair or replace (on a pro rata basis) directly connected equipment that is damaged due to power transients while properly connected to Tripp Lite products offering the Ultimate Lifetime Insurance Policy. Power transients include spikes and surges on the AC power, data or telephone lines that the Tripp Lite products have been designed to protect against (as recognized by industry standards).

AC Power Line Transients: To claim damages, the Tripp Lite product must be plugged into a properly wired and grounded outlet. No extension cords or other electrical connections may be used. The installation must comply with all applicable electrical and safety codes set forth by the National Electrical Code (NEC). Except as provided above, this warranty does not cover any damage to properly connected electronic equipment resulting from a cause other than an "AC power transient". If user meets all of the above requirements, Tripp Lite will repair or replace (at Tripp Lite's option) equipment up to the specified value (See Ultimate Lifetime Insurance Policy Limits). No coverage is allowed for damage entering from telephone or data lines, unless they are separately protected, as described below.

Telephone and Data Line Transients: Tripp Lite will repair or replace directly connected equipment that is damaged by transients on telephone and/or data lines only when all such paths are protected by a Tripp Lite protection product(s) and the AC power (utility) line is simultaneously protected by a Tripp Lite power protection device (UPS, surge suppressor or line conditioner) with Ultimate Lifetime Insurance coverage. Additional telephone and/or data line connected devices downstream must have their own telephone and/or dataline protectors.

Reimbursement dollar limits will be equal to that of the Tripp Lite power protection protector. Coverage is excluded where a suitable environment for the protection device is not provided, including, but not limited to, lack of a proper safety ground. Telephone service equipment must also include a properly installed and operating "primary protection" device at the telephone service entrance (such devices are normally added during telephone line installation).

All above warranties are null and void if the Tripp Lite product has been improperly installed, tampered with or altered in any way, or if the connected equipment was not used under normal operating conditions or in accordance with any labels or instructions. All claims under this warranty must be submitted in writing to Tripp Lite within 30 days of the occurrence or the claim will not be considered. This warranty does not include damage resulting from accident or misuse, and applies to the domestic (USA & Canada) use of these products only.

Tripp Lite reserves the right to determine whether the damage to the connected equipment is due to malfunction of the Tripp Lite product by requesting the equipment in question be sent to Tripp Lite for examination. This policy is above and beyond, only to the extent needed, of that provided by any coverage of connected equipment provided by other sources, including, but not limited to, any manufacturer's warranty and/or any extended warranties.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, TRIPP LITE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not permit limitation or exclusion of implied warranties; therefore, the aforesaid limitation(s) or exclusion(s) may not apply to purchaser.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, IN NO EVENT WILL TRIPP LITE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. Specifically, Tripp Lite is not liable for any costs, such as lost profits or revenue, loss of equipment, loss of use of equipment, loss of software, loss of data, costs of substitutes, claims by third parties or otherwise. Coverage also does not apply to connected medical and industrial equipment.

To receive service under this warranty, you must be the original purchaser/user of the product in question. You must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from Tripp Lite. Products must be returned to Tripp Lite with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase.

200907003 • 932920-EN



isobar®

Supresores de sobretensiones
Suppresseurs de Surtensions

Manual del propietario
Manuel du propriétaire

1111 W. 35th Street, Chicago, IL 60609 USA • 773.869.1234 (USA) • 773.869.1212 (International) • www.tripplite.com

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. • CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES. CONSERVER CES DIRECTIVES.



¡PRECAUCIÓN! NO lo conecte a una salida que no esté conectada a tierra. NO lo use con cordones de extensión de 2 conductores ni con adaptadores. Este supresor de sobretensiones está diseñado sólo para usarse bajo techo. Instale el supresor de sobretensiones lejos de dispositivos emisores de calor como radiadores o registros de calor. No lo instale donde haya excesiva humedad. No conecte cordones de extensión. Nunca instale ningún cableado eléctrico, telefónico, de red o coaxial durante una tormenta eléctrica. No taladre en ninguna parte de la cubierta ni la abra por ningún motivo. No hay partes que requieran mantenimiento por parte del usuario en su interior.

El uso de este equipo en aplicaciones de soporte de vida en donde la falla de este equipo pueda razonablemente hacer suponer que causará fallas en el equipo de soporte de vida o afecte significativamente su seguridad o efectividad, no está recomendado. No use este equipo en la presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxigeno u óxido nitroso.

ATTENTION! NE PAS brancher sur une prise non mise à la terre. NE PAS utiliser de cordons prolongateurs ou d'adaptateurs à deux fils. Cet éliminateur de surtension est conçu pour être utilisé seulement à l'intérieur. Installer cet éliminateur de surtension loin d'appareils de chauffage comme des radiateurs ou des registres de chaleur. Ne pas installer en présence d'humidité excessive. Ne pas y brancher de cordons prolongateurs. Ne jamais faire l'installation de câblage électrique, téléphonique, réseau ou coaxial pendant un orage. Ne jamais percer une quelconque partie du boîtier ni ouvrir le boîtier. Aucune pièce interne ne peut être réparée par l'utilisateur.

Il est déconseillé d'utiliser cet équipement dans des applications médicales où une panne de cet équipement pourrait normalement provoquer la panne de l'équipement de survie ou altérer notablement sa sécurité ou son efficacité. Ne pas utiliser cet équipement en présence d'un mélange anesthétique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou de l'oxyde nitreux.

Los modelos exclusivos tienen una función de protección interna que desconectará el componente de protección de sobretensiones al final de su vida útil, pero que mantendrá la energía a la carga—ahora sin protección.

Les modèles sélectionnés présentent une protection interne qui va déconnecter le composant de protection contre les surtensions à la fin de sa durée de vie mais maintiendra l'alimentation à la charge—maintenant sans protection.

Instalación • Installation

Monte su supresor de sobretensiones (Instalación opcional): Si lo desea, monte su supresor de sobretensiones en una pared o en otra superficie sólida y vertical. Sin embargo, debe montar el supresor antes de conectar su equipo. Coloque una hoja de papel sobre los agujeros de montaje del supresor y marque sus centros con un push pin. Luego, coloque esta plantilla sobre el área deseada y marque con un push pin. Instale los tornillos (suministrados por el usuario) en las marcas hasta que ¼" (0.5 cm) de las cabezas de los tornillos estén visibles. Monte el supresor de sobretensiones sobre las cabezas de tornillo y deslícelo hasta que esté en posición.

Conecte su supresor de sobretensiones en la línea de corriente alterna: Conecte el cordón de alimentación del supresor en una salida estándar bipolar con toma de tierra de 120 V CA, 60 Hz.

Encienda su supresor de sobretensiones: Presione el interruptor de alimentación del supresor hasta que se encienda, lo que indica que se está suministrando alimentación a las salidas del supresor.

Verifique las luces de diagnóstico de su supresor de sobretensiones: Verifique los LEDs antes de conectar su equipo. Ellas le indicarán varias condiciones de operación cuando el supresor de sobretensiones esté conectado en una salida con energía de 120 V CA y cuando el interruptor de alimentación del supresor esté encendido.

LED "PROTECTED" (PROTEGIDO) o "PROTECTION PRESENT" (CON PROTECCIÓN) (Disponible sólo en modelos selectos): Indica que los componentes de supresión de sobretensiones están intactos y proporcionando protección completa contra sobretensiones. Si este LED no se ilumina, algunos de los componentes del sistema de supresión de sobretensiones no están funcionando y la unidad debe ser reemplazada. Llame al Servicio al cliente de Tripp Lite al (773) 869-1234.

LED "GROUNDED" (TIERRA (Disponible sólo en modelos selectos)): Indica que la toma de corriente de pared está a tierra y que la protección contra sobretensiones funciona correctamente. Si hay energía eléctrica pero esta luz NO se enciende, pida a un electricista calificado que revise el cableado de su tomacorriente.

LED "LINE OK" (ENERGÍA DE LÍNEA CORRECTA) (Disponible sólo en modelos selectos) : Indica que la toma de corriente de pared está cableada correctamente y que no hay ninguna condición defectuosa.

LED "FAULT" (FALLA) (Disponible sólo en modelos selectos): Indica un cableado defectuoso de la toma de corriente de pared (fases invertidas, falta de conexión a tierra, etc.) Si se enciende este LED, haga reparar la falla con un electricista calificado inmediatamente. Este LED se iluminará con la mayoría de fallas comunes de cableado, incluyendo una salida de pared mal ajustada, pero no necesariamente con todos los tipos posibles de falla. Si un electricista determina que no hay ninguna falla pero el LED sigue encendido, contacte con Tripp Lite para que le brinden servicio.

Conecte su equipo en las salidas de CA del supresor: Conecte los cordones de alimentación de su equipo (incluyendo dispositivos bipolares) en las salidas de CA del supresor. Los pares especiales de salidas ("Bancos de filtros aislados") proporcionan un nivel adicional de filtrado entre componentes. Por ejemplo, si usted conecta un receptor en una salida con banco de filtro aislado, no será afectado por ninguna interferencia generada por un reproductor de DVD conectado en otra parte en el supresor. Cada par de salidas (dos salidas, una encima de la otra, separadas por un tornillo) es un banco de filtro aislado.* Todos los modelos tienen salidas especiales ampliamente espaciadas para acomodar transformadores sin obstruir otras salidas. NO conecte cordones de extensión. NO SOBRECARGUE las salidas del supresor de sobretensiones. El supresor de sobretensiones puede acomodar una carga total de equipos de hasta 12 amperios (ya sea que estén conectados en una sola o en varias salidas) Si la carga en el supresor de sobretensiones excede 12 amperios, el interruptor automático** disparará y las salidas dejarán de proporcionar alimentación. Si el interruptor automático dispara, reduzca la carga desconectando algunos dispositivos. Presione el interruptor automático o póngalo en la posición "RESET" para restablecerlo y restaurar la energía.

** Los modelos con 10 salidas o más son una excepción; ellos incluyen dos bancos de filtros aislados ubicados más cerca de los LEDs. ** Los interruptores automáticos están integrados en el interruptor de alimentación en los modelos exclusivos y se ofrecen como una función separada en otros modelos.*

Conecte su equipo a los conectores telefónicos del supresor de sobretensiones (Instalación opcional): Conecte un cable de teléfono desde el conector de pared directamente hasta el conector de teléfono RJ etiquetado "IN" en el supresor. Conecte un cable telefónico desde el conector de teléfono RJ etiquetado "OUT" en el supresor directamente hasta el dispositivo que debe protegerse. El supresor de sobretensiones siempre debe ser el primer elemento conectado en línea desde el conector de pared. El supresor debe estar conectado en una toma de corriente alterna bipolar con toma de tierra para que funcione la protección contra sobretensiones en la línea telefónica.

Conecte su equipo a los conectores de red del supresor de sobretensiones (Instalación opcional. Disponible sólo en modelos exclusivos): Conecte un cable de datos desde el conector de pared o cable/módem DSL directamente a un conector de red etiquetado "IN" en el supresor de sobretensiones. Conecte un cable de datos desde el conector de red etiquetado "OUT" en el supresor de sobretensiones directamente al dispositivo que debe protegerse. El supresor de sobretensiones siempre debe ser el primer elemento conectado en línea desde la fuente Ethernet. El supresor debe estar conectado en una toma de corriente alterna bipolar con toma de tierra para que funcione la protección contra sobretensiones en la línea de red.

** 10/100 BaseT/TX, Token Ring. No compatible con aplicaciones PoE (Energía sobre Ethernet).*

Conecte su equipo a los conectores coaxiales del supresor de sobretensiones (Instalación opcional): Conecte un cable coaxial desde el conector de pared directamente hasta el conector coaxial tipo F etiquetado "IN" en el supresor. Conecte un cable coaxial desde el conector coaxial tipo F y etiquetado "OUT" en el supresor directamente al dispositivo que debe protegerse. Los modelos selectos incluyen juegos adicionales de conectores coaxiales para la conexión y protección simultáneas de dispositivos adicionales en líneas adicionales (cable, antena o satélite). Asegúrese que cada dispositivo y su conector de pared correspondiente estén conectados con los respectivos conectores "IN" y "OUT" en el supresor de sobretensiones. El supresor de sobretensiones siempre debe ser el primer elemento conectado en línea desde el conector coaxial de pared. El supresor debe estar conectado en una toma de corriente alterna bipolar con toma de tierra para que funcione la protección contra sobretensiones en la línea coaxial. Asegúrese que los cables coaxiales conectados a antenas parabólicas, antenas convencionales, etc., también estén puestos a tierra.

Coloque etiquetas para los cordones de alimentación (Instalación opcional. Disponible sólo en modelos selectos): Coordine las salidas del supresor con los cordones de alimentación de los componentes para una fácil identificación. Las etiquetas de salidas del supresor son sólo un esquema de conexión sugerido; usted puede conectar cualquier tipo de componente en cualquiera de las salidas del supresor.

Fixer votre éliminateur de surtension (Installation optionnelle) : Si vous le désirez, fixer votre éliminateur de surtension contre un mur ou une autre surface verticale solide. Cependant, vous devez fixer l'éliminateur avant de brancher votre équipement. Placer une feuille de papier par-dessus les trous de fixation de l'éliminateur de surtension et marquer leur centre avec une punaise. Ensuite, placer ce gabarit sur l'endroit choisi et marquer avec des punaises. Poser des vis (fournies par l'utilisateur) dans les marques en laissant dépasser les tête de vis de 0,5 cm. Placer l'éliminateur de surtension sur les tête de vis et le faire glisser en place.

Brancher votre éliminateur de surtension sur le courant électrique : Brancher le cordon d'alimentation de l'éliminateur de surtension dans une prise standard 3 fils, mise à la terre, 120 V 60 Hz.

Mettre en marche votre limiteur de surtension (ON): Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation du limiteur de surtension jusqu'à ce qu'il s'allume, indiquant qu'une alimentation est fournie aux sorties du limiteur de surtension.

Vérifier les indicateurs lumineux diagnostiques de l'éliminateur de surtension : Vérifier les DELs avant de connecter votre matériel. Ils indiquent les différentes conditions d'opération quand l'éliminateur de surtension est branché sur une prise de 120 V et que le commutateur est à ON.

Témoin "PROTECTED" (protégé) ou "PROTECTION PRESENT" (protection active) (disponible sur modèles sélectionnés seulement) : Indique que les composantes de l'éliminateur de surtension sont intactes et fournissent une protection complète contre les surtensions » Si ce voyant DEL n'est pas allumé, certaines composantes de l'éliminateur de surtension ne fonctionnent pas et il faut remplacer l'unité. Communiquez avec le service à la clientèle de Tripp Lite au (773) 869-1234.

Voyant DEL "GROUNDED" (MISE À LA TERRE) (disponible sur modèles sélectionnés seulement)) : Indique que la prise murale est mise à la terre et que la protection des surtensions peut fonctionner correctement. Si cette lumière N'EST PAS allumée et qu'il y a du courant, consultez un électricien qualifié pour examiner le filage de votre prise.

Témoin "LINE OK" (ligne OK) (disponible sur modèles sélectionnés seulement) : Indique que la prise murale est correctement câblée et qu'il n'y a aucun état défectueux.

Témoin "FAULT" (défectuosité) (disponible sur modèles sélectionnés seulement) : Indique un câblage défectueux de la prise murale (phases inversées, mise à la masse manquante, etc). Si ce témoin s'allume, demandez à un électricien qualifié de régler la défectuosité immédiatement. Ce témoin s'allumera en présence des défectuosités de câblage les plus courantes, même dans le cas d'une prise murale desserrée, mais pas nécessairement pour tous les types de défectuosité possibles. Si un électricien détermine qu'il n'y a aucune défectuosité et que le témoin reste allumé, contactez Tripp Lite pour obtenir du service.

Brancher votre équipement aux prises c.a. de l'éliminateur de surtension : Branchez les cordons d'alimentation de votre équipement (y compris les appareils à deux fils) dans les prises c.a. de l'éliminateur de surtension. Des paires de sorties spéciales ("bancs de filtre isolés") fournissent un niveau supplémentaire de filtration entre les composantes. Par exemple, si vous branchez un récepteur dans une sortie de banc de filtre isolé, il ne sera pas affecté par l'interférence générée par un lecteur DVD branché ailleurs sur le limiteur de surtension. Chaque paire de sorties (deux sorties, une au-dessus de l'autre, séparées par une vis) représente un banc de filtre isolé. * Tous les modèles offrent ces sorties spéciales largement espacées pour s'adapter aux transformateurs sans couvrir les autres sorties. Ne pas y brancher de cordons prolongateurs. NE PAS SURCHARGER les prises de l'éliminateur de surtension. L'éliminateur de surtension peut accepter une charge totale d'équipement jusqu'à 12 amp (branché sur une seule ou plusieurs prises). Si la charge de l'éliminateur de surtension excède 12 amp, le disjoncteur du circuit se déclenchera et le courant cessera d'alimenter les prises**. Si le disjoncteur se déclenche, réduire la charge en débranchant quelques appareils. Abaisser le disjoncteur ou positionner sur "RESET" pour remettre le disjoncteur et rétablir l'alimentation.

** Les modèles avec 10 sorties ou plus sont l'exception ; ils comprennent deux bancs de filtre isolés situés tout près des témoins. ** Les disjoncteurs de cicuit sont intégrés au commutateur d'alimentation pour les modèles Sélect et offert comme dispositif séparé pour les autres modèles.*

Brancher votre équipement sur les prises de téléphone de l'éliminateur de surtension (Installation optionnelle.) : Connecter un cable téléphonique à partir du jack mural directement au jack téléphonique de style RJ du suppresseur de surtensions étiqueté "IN." Connecter un cable téléphonique à partir du jack téléphonique de style RJ du suppresseur de surtensions étiqueté "OUT" directement au dispositif pour être protégé. Le suppresseur de surtensions doit toujours être le premier article connecté en ligne à partir du jack mural. Le suppresseur de surtensions doit être branché à une prise CA de terre à 3 fils pour que la protection contre les surtensions de la ligne téléphonique puisse fonctionner.

Brancher votre équipement sur les prises réseau de l'éliminateur de surtension (Installation optionnelle) : Brancher un cordon de transfert de données directement de la prise murale ou d'un modem câble/DSL à la prise de réseau de l'éliminateur de surtension identifiée "IN". Brancher un cordon de transfert de données directement de la prise réseau de l'éliminateur de surtension identifiée "OUT" à l'appareil à protéger. L'éliminateur de surtension doit toujours être le premier appareil branché en ligne sur la source Ethernet (habituellement une prise murale). L'éliminateur de surtension doit être branché dans une prise de courant 3 fils avec mise à la terre pour que la protection de surtension de la ligne réseau fonctionne.

** Anneau à jeton, 10/100 BaseT/TX. Non compatible avec les ports Ethernet alimentés en courant.*

Brancher votre équipement sur les prises coaxiales de l'éliminateur de surtension (Installation optionnelle) : Connecter un cable coaxial à partir du jack mural directement au jack coaxial de style "F" du suppresseur de surtensions étiqueté "IN." Connecter un cable coaxial à partir du jack coaxial de style "F" du suppresseur de surtensions étiqueté "OUT" directement au dispositif à connecter. Les modèles sélectionnés comprennent des ensembles additionnels de prises coaxiales pour une connexion et une protection simultanées des dispositifs additionnels sur les lignes additionnelles (câble, antenne ou satellite). Assurez-vous que chaque dispositif et sa prise murale correspondante sont branchés aux prises "IN" (entrée) et "OUT" (sortie) correspondantes du limiteur de surtension.Le suppresseur de surtensions doit toujours être le premier article connecté en ligne à partir du jack mural coaxial. Le suppresseur de surtensions doit être branché à une prise CA de terre à 3 fils pour que la protection contre les surtensions de la ligne téléphonique puisse fonctionner. Veuillez vous assurer que les cables coax connectés aux antennes paraboliques, antennes, etc. ont aussi une prise de terre.

Attachez les étiquettes du cordon d'alimentation (Installation optionnelle. Disponible sur modèles sélectionnés seulement) : Coordonnez les sorties du limiteur de surtension avec les cordons d'alimentation pour faciliter leur identification. Les étiquettes de sortie du limiteur de surtension sont simplement un schéma de connexion suggéré ; vous pouvez brancher tout type de composant à n'importe laquelle des prises du limiteur de surtension.

Garantía Vitalicia Limitada • Garantie a Vie

El Vendedor garantiza que este producto, si se utiliza confirme a todas las instrucciones pertinentes, estará exento de defectos originales en el material y la fabricación durante toda su vida (en México: 25 años). Si el producto presenta algún defecto de material o fabricación dentro de ese plazo, el Vendedor lo reparará o sustituirá a su criterio exclusivo. El servicio bajo esta Garantía se ofrecerá sólo si usted entrega o envía el producto (habiendo pagado todos los gastos de flete o transporte) a: Tripp Lite, 1111 W. 35th St., Chicago, IL 60609, EE.UU. El Vendedor correrá con los gastos de envío del producto al cliente. Las garantías de todos los supresores de sobretensiones de Tripp Lite serán anuladas si estos supresores han sido conectados a los receptáculos de salida de cualquier sistema UPS. Las garantías de todos los Sistemas UPS de Tripp Lite serán anuladas si se ha conectado algún supresor de sobretensiones a los receptáculos de salida del sistema UPS en cuestión. ESTA GARANTÍA NO APLICA EN CASO DE DESGASTE NORMAL O DAÑOS QUE SE ORIGINEN DE ACCIDENTES, MALTRATO, ABUSO O NEGLIGENCIA. EL VENDEDOR NO OFRECE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA APARTE DE LA QUE SE ENUNCIA EXPLÍCITAMENTE EN ESTE DOCUMENTO. SALVO HASTA DONDE LO PROHÍBA LA LEY VIGENTE, LA DURACIÓN DE TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUIDAS LAS DE COMERCIALIZACIÓN O IDONEIDAD, ESTÁ LIMITADA AL PLAZO ENUNCIADO ANTERIORMENTE. ESTA GARANTÍA EXCLUYE EXPRESAMENTE TODOS LOS PERJUICIOS FORTUITOS Y RESULTANTES. (Ya que algunas jurisdicciones no permiten imponer limitaciones a la duración de una garantía implícita o prohíben la exclusión o limitación de daños fortuitos o resultantes, puede que las limitaciones o exclusiones antedichas no rijan en todos los casos. Esta Garantía le otorga derechos legales específicos, y es posible que usted tenga otros derechos que dependen de la jurisdicción.)

TRIPP LITE; 1111 35th St.; Chicago, IL 60609, EE.UU.

ADVERTENCIA: Antes de usar este dispositivo el usuario es responsable de determinar si es idóneo, adecuado o inocuo para el uso previsto. Ya que cada aplicación está sujeta a enormes variaciones, el fabricante no ofrece ninguna representación o garantía respecto a la idoneidad o adaptabilidad de estos dispositivos para determinada aplicación. La política de Tripp Lite esel mejoramiento continuo. Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Le Vendeur garantit ce produit à vie, s'il est utilisé conformément aux instructions applicables, contre tout défaut de matière et de main-d'oeuvre. Si le produit présente un défaut de matière ou de main-d'oeuvre pendant cette période, le Vendeur s'engage à le réparer ou à le remplacer, à sa discrétion. La réparation dans le cadre de la présente garantie ne peut être obtenue qu'en livrant ou en expédiant le produit (tous les frais d'expédition ou de livraison payés d'avance) à : Tripp Lite, 1111 W. 35th St., Chicago, IL 60609, USA. Le Vendeur s'engage à payer les frais d'expédition pour le renvoi du produit. Les garanties de tous les suppresseurs de surtensions subite de TRIPP LITE sont nulles si elles ont été reliées à la sortie de n'importe quel système d'UPS. Les garanties de tous les systèmes d'UPS de TRIPP LITE sont nulles si un suppresseur de surtensions subite a été relié à ses réceptacles de sortie. LA PRÉSENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS À L'USURE NORMALE OU AUX DOMMAGES RÉSULTANT D'UN ACCIDENT, D'UN MAUVAIS USAGE OU D'UNE NÉGLIGENCE. LE VENDEUR N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE QUE CELLE MENTIONNÉE EXPRESSÉMENT DANS LA PRÉSENTE. TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE SUSMENTIONNÉE. LA PRÉSENTE GARANTIE EXCLUT EXPRESSÉMENT TOUS LES DOMMAGES FORTUITS ET INDIRECTS. (Certaines juridictions n'autorisant pas de limitation de la durée de la garantie implicite et d'autres l'exclusion ou la limitation des dommages fortuits ou indirects, les limitations et exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas. La présente garantie vous donne des droits spécifiques et vous pouvez jouir d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre.)

TRIPP LITE, 1111 W. 35th St.; Chicago, IL 60609, USA

AVERTISSEMENT : avant tout usage, l'utilisateur doit déterminer si le dispositif est adapté à l'emploi prévu et si, le cas échéant, il ne présente aucun danger. Comme les applications peuvent différer considérablement les unes des autres, le fabricant ne fait aucune déclaration ni n'accorde aucune garantie quant à l'adéquation de ces appareils à une application donnée. La politique de Tripp Lite est en amélioration constante. Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Tripp Lite garantit, dépendant de tous les termes et conditions trouvés ailleurs dans sa Garantie à vie limitée (Lifetime Limited Warranty) et dans sa police d'assurance « garantie à vie » totale (Ultimate Life Insurance Policy), de fournir des services professionels de récupération de données pour extraire ou restaurer des données perdues dans le cas de la défaillance d'un disque dur d'ordinateur. Cette garantie ne garantit pas l'extraction ou la restauration de données perdues (ni en totalité ni en partie), mais offre une tentative raisonnable de « meilleur effort » d'extraction ou de restauration telle que définie par Tripp Lite à sa seule discrétion.

Cumplimiento de las normas de los números de identificación

Para fines de identificación y certificación del cumplimiento de las normas, su producto Tripp Lite tiene asignado un número de serie único. Puede encontrar el número de serie en la etiqueta de la placa de identificación del producto, junto con los símbolos de aprobación e información requeridos. Al solicitar información sobre el cumplimiento de las normas para este producto, siempre mencione el número de serie. El número de serie no debe ser confundido con el nombre de identificación ni con el número de modelo del producto.

Numéros d'identification de conformité aux règlements

À des fins de certification et d'identification de conformité aux règlements, votre produit Tripp Lite a reçu un numéro de série unique. Ce numéro se retrouve sur la plaque signalétique du produit, avec les inscriptions et informations d'approbation requises. Lors d'une demande d'information de conformité pour ce produit, utilisez toujours le numéro de série. Il ne doit pas être confondu avec le nom de la marque ou le numéro de modèle du produit.

Police d'Assurance de Durée de Vie Finale (Valide aux Etats-Unis et au Canada SEULEMENT)

Tripp Lite garantit, pour la durée de vie du produit, (au choix de Tripp Lite) de réparer ou remplacer (sur une base pro rata) l'équipement connecté directement qui est endommagé en raison de transitoires d'alimentation lors de connexion correcte aux produits Tripp Lite offrant la Police d'Assurance de Durée de Vie Finale. Les transitoires d'alimentation incluent les pointes et les surtensions sur les lignes d'alimentation CA, données ou téléphone pour lesquelles les produits Tripp Lite ont été conçus pour protection (comme reconnu par les normes industrielles).

Transitoires de Ligne d'Alimentation : Pour réclamer des dommages et intérêts, le produit Tripp Lite doit être branché à une sortie correctement câblée et mise à la terre. Aucun cordon de rallonge ou autres connexions électriques ne doivent être utilisés. L'installation doit être conforme à tous les codes électriques et de sécurité applicables établis par le National Electrical Code (NEC). Sauf si stipulé cidessus, cette garantie ne couvre pas tout endommagement d'un équipement électronique connecté correctement résultant d'une cause autre qu'un "transitoire d'alimentation CA". Si l'utilisateur se conforme à toutes les stipulations ci-dessus, Tripp Lite réparera ou remplacera (au choix de Tripp Lite) l'équipement à la valeur spécifiée (Voir Limites de Police d'Assurance de Durée de Vie Finale). Aucune couverture n'est accordée pour tout endommagement provenant de lignes de téléphone ou de données, sauf si elles sont protégées séparément, comme décrit cidessous.

Transitoires de Lignes de Téléphone et de Données : Tripp Lite réparera ou remplacera l'équipement connecté directement qui est endommagé par des transitoires sur les lignes de téléphone et/ou de données seulement quand toutes ces voies sont protégées par un(des) produit(s) de protection Tripp Lite et quand la ligne d'alimentation CA (service) est simultanément protégée par un appareil de protection d'alimentation Tripp Lite (Système d'alimentation continue sans coupure, suppresseur de surtension ou dispositif de conditionnement de ligne) avec la couverture d'Assurance de Durée de Vie Finale. Les dispositifs connectés de lignes de téléphone et/ou de données supplémentaires en aval doivent avoir leurs propres appareils de protection de lignes de téléphone et/ou de données.

Les limites dollar de remboursement seront égales à celles de l'appareil de protection d'alimentation Tripp Lite. La couverture est exclue si un environnement approprié pour l'appareil de protection n'est pas assuré, incluant, mais sans s'y limiter, l'absence d'une mise à la terre de sécurité adéquate. L'équipement de service téléphonique doit aussi inclure un dispositif de "protection primaire" installé et fonctionnant correctement à l'entrée du service téléphonique (ces dispositifs sont normalement ajoutés durant l'installation de la ligne téléphonique).

Toutes les garanties ci-dessus sont nulles et non avenues si le produit Tripp Lite a été incorrectement installé, changé ou modifié d'une manière quelconque, ou si l'équipement connecté n'a pas été utilisé dans des conditions de fonctionnement normales ou conformément à toutes étiquettes ou instructions. Toutes les réclamations de dommages et intérêts dans le cadre de cette garantie doivent être présentées par écrit à Tripp Lite dans les 30 jours suivant le fait, sinon la demande ne sera pas prise en considération. Cette garantie n'inclut pas les dommages résultant d'accident ou d'utilisation erronée, et s'applique seulement à l'utilisation intérieure (Etats-Unis & Canada) de ces produits.

Tripp Lite se réserve le droit de déterminer si l'endommagement à l'équipement connecté est dû à un mauvais fonctionnement du produit Tripp Lite en demandant que l'équipement en question soit envoyé à Tripp Lite pour examen. Cette police s'ajoute, seulement dans la mesure nécessaire, à celle de toutes autres sources de couverture d'équipement connecté, incluant, mais sans s'y limiter, toute garantie de fabricant et/ou toutes garanties étendues.

SAUF SI STIPULE DANS LA PRESENTE, TRIPP LITE N'ACCORDE AUCUNES GARANTIES, EXPRESSES OU IMPLICITES, INCLUANT LES GARANTIES DE COMMERCIALISATION ET ADAPTATION POUR UN BUT PARTICULIER. Certains états ne permettent pas la limitation ou l'exclusion des garanties implicites ; en conséquence, le(s) limitation(s) ou exclusion(s) peuvent ne pas s'appliquer à l'acheteur.

SAUF SI STIPULE CI-DESSUS, EN AUCUN CAS TRIPP LITE NE SERA RESPONSABLE POUR TOUS DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPECIAUX, ACCIDENTELS OU PROVOQUES RESULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MEME SI INFORME DE LA POSSIBILITE D'UN TEL ENDOMMAGEMENT. En particulier, TRIPP LITE n'est pas responsable de tous coûts, tels que perte de profits ou revenus, perte d'équipement, perte d'utilisation d'équipement, perte de logiciel, perte de données, coûts de substituts, réclamations de tierces parties, ou autre. La couverture ne s'applique pas non plus aux équipements médicaux et industriels connectés.

Pour bénéficier de services dans le cadre de cette garantie, vous devez être l'acheteur/l'utilisateur d'origine du produit en question. Vous devez obtenir un numéro d'Autorisation de Retour de Matériel (RMA) de Tripp Lite. Les produits doivent être retournés à Tripp Lite avec les frais de transport prépayés et doivent être accompagnés par une brève description du problème rencontré et la preuve de la date et du lieu d'achat.

200907003 • 932920-SP-FR